

Všeobecné obchodné a dodacie podmienky pre OMV poukážky, Predplatené karty OMV Value Card, Nabíjateľné karty OMV Value Card Flex a OMV e-poukážky
(platné od 30. 1. 2023)

General terms and conditions for OMV vouchers, Pre-paid OMV Value Cards, Rechargeable OMV Value Cards Flex and OMV e-vouchers
(valid as of January 30, 2023)

1. Úvodné ustanovenia a rozsah pôsobnosti

- 1.1 Tieto Všeobecné obchodné a dodacie podmienky pre OMV poukážky, Predplatené karty OMV Value Card, Nabíjateľné karty OMV Value Card Flex a OMV e-poukážky (ďalej aj ako „**VOP**“) sú vydané spoločnosťou OMV Slovensko, s.r.o., so sídlom Einsteinova 25, 851 01 Bratislava, IČO: 00 604 381, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., odd.: Sro, vložka č.: 777/B (ďalej aj ako „**OMV**“).
- 1.2 Osoba/subjekt, ktorý vstupuje do právneho/zmluvného vzťahu s OMV (ďalej aj ako „**Zákazník**“), ktorého predmetom je kúpa, platba a/alebo použitie papierovej OMV poukážky (ďalej aj ako „**OMV poukážka**“), OMV plastovej Predplatenej karty OMV Value Card a/alebo Nabíjateľnej karty OMV Value Card Flex (ďalej spoločne aj ako „**OMV Value Cards**“) a/alebo OMV e-poukážky (ďalej aj ako „**e-Poukážka**“), berie na vedomie a uznáva platnosť týchto VOP a ich aplikáciu na uvedené právne/zmluvné vzťahy.
- 1.3 Tieto VOP sa aplikujú na všetky právne/zmluvné vzťahy medzi OMV a Zákazníkom, ktorých predmetom je kúpa, platba a/alebo použitie OMV poukážky, OMV Value Card a/alebo e-Poukážky, a tvoria ich neoddeliteľnú súčasť.

2. Rozsah služieb

- 2.1 OMV vydáva OMV poukážky, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážky, ktoré sú opatrené unikátnym identifikačným kódom. OMV je povinná akceptovať OMV poukážky, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážky v súlade s ustanoveniami týchto VOP. Zákazník je oprávnený uplatňovať si nároky spojené s OMV poukážkami, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážkami.
- 2.2 Zákazník si môže vybrať medzi OMV poukážkami, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážkami s rôznou vopred určenou hodnotou kreditu a Nabíjateľnými kartami OMV Value Card Flex s variabilnou hodnotou. Nabíjateľné karty OMV Value Card Flex môžu byť opakovane dobíjané kreditom v hodnote od 30 EUR do 2 000 EUR, no pri dobíjaní na určených obslužných čerpacích staniciach pohonných hmôt na Slovensku, ktoré sú prevádzkované pod značkou OMV, je možné dobitie karty OMV Value Card Flex vždy iba kreditom v hodnote od 30 EUR do 250 EUR. Maximálna hodnota kreditu na karte OMV Value Card Flex je limitovaná na 2 000 EUR.
- 2.3 OMV poukážky, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážky môžu byť použité iba na obslužných čerpacích staniciach pohonných hmôt na Slovensku prevádzkovaných pod značkou OMV (ďalej aj ako „**ČS OMV**“) a je tak vylúčené ich použitie na bezobslužných automatizovaných čerpacích staniciach.
- 2.4 Všetky ostatné obmedzenia použitia z geografického hľadiska sú jasne uvedené na OMV poukážkach, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážkach.
- 2.5 OMV poukážky, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážky oprávňujú Zákazníka na kúpu pohonných hmôt/palív a všetkých ponúkaných tovarov a služieb na ČS OMV okrem tabakových výrobkov, diaľničného mýta/diaľničných známok, novin/časopisov, lotériových produktov, predplatených tovarov a iných poukážok. Tovary a služby, ktoré sú vyňaté z možnosti úhrady prostredníctvom OMV poukážok, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážok na ČS OMV, sú zreteľne označené na OMV poukážkach, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážkach.
- 2.6 OMV poukážky je možné uplatniť iba jednorazovo a v plnej hodnote sumy/kreditu.

1. Introductory provisions and scope of application

- 1.1 These General terms and conditions for OMV vouchers, Pre-paid OMV Value Cards, Rechargeable OMV Value Cards Flex and OMV e-vouchers (hereinafter also referred to as the „**GTO**“) are issued by the OMV Slovensko, s.r.o., with its registered office at Einsteinova 25, 851 01 Bratislava, Company ID: 00 604 381, registered in the Commercial Register of the District Court of Bratislava I., section: Sro, Insert No.: 777/B (hereinafter also referred to as the „**OMV**“).
- 1.2 Any person / subject entering into legal / contractual relations with the OMV (hereinafter referred to as the „**Customer**“) with subject – matter representing purchase, payment and/or use of paper OMV voucher (hereinafter also referred to as the „**Voucher**“), Pre-paid plastic OMV Value Card and Rechargeable OMV Value Card Flex (hereinafter also jointly referred to as the „**Value Cards**“) and/or OMV e-voucher (hereinafter also referred to as the „**e-Voucher**“) takes note of as well as recognizes validity of these GTP and their application on said legal / contractual relations.
- 1.3 These GTO shall apply to all legal / contractual relations between the OMV and respective Customer with subject – matter representing purchase, payment and/or use of Voucher, Value Card and/or e-Voucher and represent their inseparable part thereof.

2. Scope of services

- 2.1 OMV is the issuer of Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers which include unique identification code. The OMV is obliged to accept Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers according to the provisions of these GTO. The Customer is entitled to assert claims in relation to Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers.
- 2.2 The Customer can choose among Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers with different pre-set credit amounts as well as Rechargeable OMV Value Card Flex variable amount. The Rechargeable OMV Value Card Flex can be recharged with credit representing value of EUR 30 up to EUR 2000, however if recharged at manned filling stations in the Slovakia operated under the OMV brand the recharging of the OMV Value Cards Flex is always possible with credit representing value of EUR 30 up to 250 EUR. The maximum value of credit on the OMV Value Card Flex is limited to EUR 2000.
- 2.3 Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers can only be redeemed at manned filling stations in the Slovakia operated under the OMV brand name (hereinafter also referred to as the „**OMV FS**“) and thus it is excluded their use on unmanned automatic filling stations.
- 2.4 All other restrictions to the geographic scope of application are clearly visible on Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers.
- 2.5 OMV Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers entitle Customer to purchase fuels and all offered goods / services at the OMV FS, except of tobacco products, toll charges, toll stickers, newspapers, magazines, lottery products, prepay goods, and other vouchers. Goods / services excluded from payment with Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers are clearly specified on Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers.
- 2.6 Vouchers can only be redeemed once using their total sum / credit.

- 2.7 OMV Value Cards a/alebo e-Poukážky je možné použiť aj opakovane na viacero platieb, na základe ktorých sa hodnota každého uskutočneného nákupu odpočíta z OMV Value Card a/alebo e-Poukážky.
- 2.8 Reklamácia uhradených súm za zakúpený tovar/službu prostredníctvom OMV poukážky, OMV Value Card a/alebo e-Poukážky musí byť uplatnená u OMV písomne najneskôr do 30 dní od vydania príslušného účtu/potvrdenia o platbe Zákazníkovi, v opačnom prípade Zákazníkovi zaniká oprávnenie k reklamácií.
- 2.9 OMV poukážky, OMV Value Cards a e-Poukážky sú prenosné. OMV nie je povinná vymeniť, resp. poskytnúť akúkoľvek náhradu za ukradnuté, zabudnuté a/alebo poškodené OMV poukážky, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážky alebo ich hodnotu. Zákazník je povinný bezpečne a starostlivo uchovávať a zaobchádzať s OMV poukážkami, OMV Value Cards a e-Poukážkami. OMV nie je povinná na požiadanie Zákazníka zablokovať/znefunkčniť OMV poukážky, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážky alebo iným spôsobom znemožniť ich použitie.
- 2.10 Na OMV poukážkach a e-Poukážkach je vyznačený dátum platnosti. OMV Value Card je platná tri (3) roky odo dňa jej aktivácie. Platnosť Nabíjateľnej karty OMV Value Card Flex sa predlžuje o obdobie ďalších troch (3) rokov po každom jej dobíí, dobíie je však možné uskutočniť iba v rámci obdobia jej platnosti – akékoľvek prípadné reklamácie týkajúce sa hodnoty kreditu, ktorý bol dobíí na Nabíjateľnú kartu OMV Value Card Flex, musia byť uplatnené u OMV písomne do 30 dní od aktivácie/dobíia Nabíjateľnej karty OMV Value Card Flex, v opačnom prípade Zákazníkovi zaniká oprávnenie na reklamáciu.
- 2.11 Zákazník môže bezplatne získať informácie týkajúce sa výšky kreditu na OMV Value Card a/alebo e-Poukážke počas otváracích hodín na obslužných ČS OMV na Slovensku.
- 2.12 Hodnota/kredit na OMV poukážkach, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážkach sa neúročí a súčasne vyplatenie/výmena hodnoty OMV poukážky, OMV Value Card a/alebo e-Poukážky vrátane zostávajúceho kreditu za peňažnú hotovosť nie je možné.
- 2.13 Akékoľvek reklamácie vo vzťahu k OMV poukážkam, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážkam je možné uplatniť iba na obslužných ČS OMV na Slovensku. Reklamácia uplatnená Zákazníkom v postavení spotrebiteľa bude vybavená v súlade s platnou legislatívou SR (zák. č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa).
- 3. Kúpa, dodanie a aktivácia OMV poukážok, OMV Value Cards a e-Poukážok**
- 3.1 Kúpa na ČS OMV**
- OMV poukážky a/alebo OMV Value Cards je možné zakúpiť a súčasne je možné dobíť Nabíjateľné karty OMV Value Card Flex na obslužných ČS OMV na Slovensku okrem automatizovaných bezobslužných čerpacích staníc. Platbu je možné uskutočniť prostredníctvom peňažnej hotovosti alebo kreditnou/debetnou platobnou kartou okrem tankovacích kariet, OMV poukážok a/alebo OMV Value Cards.
- 3.2 Kúpa prostredníctvom prostriedkov diaľkovej komunikácie**
- 3.2.1 Firemní zákazníci OMV v zmysle zák. č. 102/2014 Z. z. o ochrane spotrebiteľa pri predaji tovaru alebo poskytovaní služieb na základe zmluvy uzavretej na diaľku alebo zmluvy uzavretej mimo prevádzkových priestorov predávajúceho a o zmene a doplnení niektorých zákonov (nepodnikatelia) alebo v zmysle Obchodného zákonníka (podnikatelia) na Slovensku majú tiež možnosť objednať si OMV poukážky, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážky cez internet [www.omv.sk] a/alebo cez e-mail [info.poukazky@omv.com]. V prípade kúpy OMV poukážok, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážok použitím prostriedkov diaľkovej
- 2.7 Value Cards and/or e-Vouchers can be used even for repeated payments based on which value / sum of each purchase is debited from Value Card and/or e-Voucher.
- 2.8 Objections to paid / debited amounts for purchased goods / service by using Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers shall be lodged in writing at the OMV within 30 days at the latest after payment receipt was issued to Customer, otherwise Customer's right to raise objections under this provision of the GTO ceases to exist.
- 2.9 OMV Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers are transferrable. OMV is under no obligation to replace or provide for any compensation regarding stolen, mislaid, or damaged Vouchers, Value Cards and/or e Vouchers, or the value thereof. Customer is obliged to safely keep and treat Vouchers, Value Cards, and/or e-Vouchers with care. OMV shall not be obliged in anyway to block / disable Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers or render them otherwise unusable if instructed to do so by Customer.
- 2.10 The expiry date is printed on Vouchers and e-Vouchers. Value Cards are valid for three (3) years since day of their activation. Validity period of Rechargeable OMV Value Card Flex is extended respectively by another three (3) years period since a day when last recharged, while it is possible to make recharge only validity period - any objections to amount of credit charged onto Rechargeable OMV Value Card Flex shall be lodged to the OMV in writing within 30 days of activation / recharging of Rechargeable OMV Value Card Flex, otherwise Customer's right to raise objections under this provision of the GTO ceases to exist.
- 2.11 Customer can obtain information about amount of credit on their Value Card and/or e-Voucher free of charge during opening hours at manned OMV FS in the Slovakia.
- 2.12 Value / credit on Vouchers, Value Cards and e-Vouchers does not accrue interest as well as any payment / value redemption of Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers, including any remaining credit thereon in cash is not possible.
- 2.13 All objections regarding Vouchers, Value Cards and e-Vouchers can only be made at manned OMV FS in the Slovakia. Objections made by a Customer in position of consumer shall be settled according to valid legislation (Act No. 250/2007 Coll. on consumer protection).
- 3. Purchase, delivery and activation of Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers**
- 3.1 Purchase at OMV FS**
- Vouchers and/or Value Cards can be purchased as well as Rechargeable OMV Value Cards Flex can be recharged at manned OMV FS in the Slovakia, except unmanned automatic filling stations. Payment can be made by cash or by credit / debit bank card, except fuel cards, Vouchers and/or Value Cards.
- 3.2 Purchase via means of distance communication**
- 3.2.1 OMV customers according to the Act No. 102/2014 Coll. on consumer protection in sale of goods or provision of services under a distance contract or a contract concluded away from the seller's business premises and amending certain laws (non – entrepreneurs) or according to the Slovak Commercial Code (entrepreneurs) in the Slovakia are entitled to order Vouchers, Value Cards and e-Vouchers even via internet [www.omv.sk] and/or email [info.poukazky@omv.com]. If Vouchers, Value Cards and e-Vouchers are ordered via means of distance communication, Customer shall receive an offer or an invoice

komunikácie Zákazník dostane ponuku alebo faktúru, na ktorej je uvedená informácia ohľadne sumy platby, bankového spojenia a čísla bankového účtu OMV, na základe čoho nominálna hodnota OMV poukážok, OMV Value Card a/alebo e-Poukážok musí byť uhradená na uvedený bankový účet. OMV poukážky, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážky budú doručené Zákazníkovi poštou alebo elektronicky prostredníctvom e-mailu do (20) dvadsiatich dní po prijatí celej platby na bankový účet OMV; platba v splátkach nie je možná. Zmluva sa stane účinnou dňom včasného doručenia OMV poukážok, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážok Zákazníkovi. V prípade, ak nedôjde k riadnemu/včasnému doručeniu OMV poukážok, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážok Zákazníkovi v stanovenej lehote dvadsať (20) dní od uhradenia celej platby na bankový účet OMV, je Zákazník oprávnený od zmluvy písomne odstúpiť. V prípade, ak Zákazník neuhradí riadne a včas sumu ceny uvedenú na ponuke od OMV alebo na pro-forma faktúre, na takúto objednávku Zákazníka na dodanie OMV poukážok, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážok sa nebude prihliadať a táto nebude vybavená.

3.2.2 Nabíjateľné karty OMV Value Card Flex, ktoré sú objednané prostredníctvom prostriedkov diaľkovej komunikácie, môžu byť dobité kreditom v hodnote od 30 EUR do 2 000 EUR.

3.2.3 OMV poukážky OMV, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážky zostávajú vo vlastníctve OMV do úplného uskutočnenia úhrady ich ceny v prospech OMV.

3.3 Aktivácia a všeobecné informácie

3.3.1 OMV poukážky a/alebo OMV Value Cards budú aktivované hneď po ich zakúpení na obslužnej ČS OMV. Zákazníkovi bude vydaný doklad o zaplatení s uvedením uhradenej sumy a zakúpeného kreditu. V prípade kúpy OMV poukážok, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážok prostredníctvom prostriedkov diaľkovej komunikácie Zákazník po odoslaní OMV poukážok, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážok dostane e-mail obsahujúci informácie o procese aktivácie, ako aj individuálny aktivačný kód. OMV poukážky, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážky budú aktivované najneskôr do 24 hodín po ukončení procesu ich elektronickej aktivácie Zákazníkom.

3.3.2 V prípade, že OMV poukážka, OMV Value Card a/alebo e-Poukážka nebude funkčná po tom, ako ju Zákazník dostane od OMV a uskutoční jej aktiváciu, môže Zákazník uplatniť reklamáciu na ktorejkoľvek obslužnej ČS OMV na Slovensku (primárne však na tej ČS OMV, na ktorej kúpil OMV poukážku a/alebo OMV Value Card) alebo v prípade e-Poukážky e-mailom [info.poukazky@omv.com] spolu s predložením dokladu o úhrade/faktúrou v súlade so zákonnými záručnými podmienkami.

3.3.3 OMV nemá povinnosť uskutočniť náhradu/výmenu OMV poukážky, OMV Value Card a/alebo e-Poukážky, v prípade jej poškodenia po tom, čo ich Zákazník dostal, a/alebo ak sa OMV poukážka a/alebo OMV Value Card stala nečitateľnou (napr. dátum vydania je nečitateľný) a/alebo ak (zostávajúcu) hodnotu na OMV Value Card a/alebo e-Poukážke nie je možné načítať.

3.3.4 OMV je z bezpečnostných dôvodov a na účely predchádzania zneužitia oprávnená odmietnuť prijatie takých OMV poukážok, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážok, pri ktorých uplatnení súčasne nebude zo strany predkladajúceho subjektu predložený doklad totožnosti s fotografiou, ako aj stanoviť maximálne limity sumy pre nákup tovarov/služieb prostredníctvom ich uplatnenia.

3.3.5 OMV poukážky a/alebo e-Poukážky môžu byť použité na obslužnej ČS OMV v listinnej podobe a/alebo v elektronickej podobe prostredníctvom ich zobrazenia na displeji mobilného zariadenia (telefón, tablet a pod.), z ktorého je možné riadne načítať príslušný čiarový kód.

4. Povinnosti Zákazníka

4.1 V prípade, že Zákazník kupuje OMV poukážky, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážky použitím prostriedkov diaľkovej komunikácie,

including price, bank details and bank account information, based on which nominal value of Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers shall be paid to such bank account. Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers shall be delivered to Customer by post office or electronically per email within twenty (20) days after receipt of full payment of price on the OMV's bank account. Payment of price in instalments is not possible. Respective contract becomes effective on a day Vouchers, Value Cards, and/or e-Vouchers are on time delivered to Customer. Should Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers not be delivered to Customer within twenty (20) days of receiving full price payment on the OMV's bank account, Customer shall be entitled to withdraw from contract in written. Should Customer fail to pay price defined in price offer from the OMV or on invoice on time, such order for Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers delivery shall be disregarded and not fulfilled as well.

3.2.2 Rechargeable OMV Value Cards Flex, ordered via means of distance communication, can be charged with a credit amounting from EUR 30 till EUR 2000.

3.2.3 Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers shall remain property of OMV until their value / price is fully paid to the OMV.

3.3 Activation and general information

3.3.1 Vouchers and/or Value Cards shall be activated at the manned OMV FS directly upon their purchase. Customer shall receive payment receipt including price paid and purchased credit as well. If Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers are ordered via means of distance communication, Customer shall, upon dispatch of Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers, receive an informative email including information on activation process as well as individual activation code. Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers shall be activated within 24 hours after electronic activation process has been completed by Customer.

3.3.2 In case Voucher, Value Card and/or e-Voucher would be non-functional after its delivery to Customer, Customer is entitled to make objection at any of the manned OMV FS (primary at the one where such Voucher and/or Value Card was purchased at), or by email [info.poukazky@omv.com] in case of e-Voucher accompanied with payment receipt / invoice in line with statutory warranty provisions.

3.3.3 The OMV shall not be liable to compensate / replace Voucher, Value Card and/or e-Voucher which get damaged after delivery to Customer has received them, and/or if Voucher or e-Voucher has become illegible (for example, date of issue is unreadable) or (remaining) credit on Value Card and/or e-Voucher can no longer be retrieved.

3.3.4 For security reasons and in order to prevent misuse, the OMV shall be entitled to refuse acceptance of such Vouchers, Value Cards, or e-Vouchers which are not accompanied with ID card presentation (including photograph) as well as to set up maximum redemption limits for goods / service purchase.

3.3.5 Vouchers and/or e-Vouchers may be used by Customers on manned OMV FS either in paper form or via displaying on mobile device (cellphone, tablet, etc.) respective barcode can be retrieved properly from.

4. Customer's obligations

4.1 Should Customer purchase Vouchers, Value Cards and e-Vouchers via means of distance communication, Customer

Zákazník zodpovedá za správnosť ním poskytnutých údajov OMV. OMV bude uchovávať údaje Zákazníka v elektronickej podobe na účely prípadnej kontroly.

shall be liable for correctness of data provided to the OMV. OMV shall store Customer's data electronically for purposes of a possible check.

4.2 Zákazník sám v plnom rozsahu zodpovedá za všetky uskutočnené úkony/vykonané transakcie použitím OMV Value Cards, ktoré boli náležite schválené na obslužných ČS OMV na Slovensku použitím/poskytnutím validačného CVC kódu (*Card Validation Code*).

4.2 Customer shall be completely liable for all executed acts / transactions by using Value Cards, which were properly approved at the maned OMV FS in the Slovakia by using / providing the CVC code (Card Validation Code).

4.3 Akékoľvek zníženie ceny predávaných OMV poukázok, OMV Value Cards a/alebo e-Poukázok obchodnému/predajnému partnerovi OMV sa považuje za poskytnutie služby podpory predaja zo strany takéhoto obchodného/predajného partnera voči OMV, ktorá je predmetom DPH a ktorá bude účtovaná samostatne takýmto obchodným/predajným partnerom.

4.3 Any reduction in price of sold Vouchers, Value Cards, and/or e Vouchers granted to OMV's business / sales partner constitutes a sales promotion service on such OMV business / sales partner's side on behalf of the OMV, which shall be subject to respective VAT and shall be charged separately by such OMV's business / sales partner.

5. Povinnosti OMV

5. OMV's obligations

5.1 Zmluvné povinnosti na strane OMV nadobúdajú účinky (i) zaplatením ceny OMV poukázok, OMV Value Cards a/alebo e-Poukázok Zákazníkom v prospech OMV v prípade kúpy na ČS OMV alebo (ii) okamihom odoslania OMV poukázok, OMV Value Cards a/alebo e-Poukázok Zákazníkovi v prípade kúpy použitím prostriedkov diaľkovej komunikácie.

5.1 OMV's contractual obligations take effect (i) by proper payment of purchase price for Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers to the OMV in case of purchase at respective OMV FS or (ii) upon dispatching Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers to Customer in case of purchase via means of distance communication.

5.2 Zmluvné povinnosti na strane OMV zaniknú (i) použitím OMV poukázok a/alebo úplným vyčerpaním kreditu na OMV Value Cards alebo e-Poukázok, ako aj (ii) okamihom zániku platnosti OMV poukázok, OMV Value Cards a/alebo e-Poukázok, najneskôr však uplynutím dátumu platnosti OMV poukázok, OMV Value Cards a/alebo e-Poukázok.

5.2 OMV's contractual obligations shall expire (i) upon use / utilization of Vouchers and / or complete credit spending on Value Cards and/or e-Vouchers as well as (ii) upon invalidity of Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers, but upon expiration of Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers at the latest.

6. Ochrana osobných údajov

OMV dbá na dodržiavanie príslušných platných právnych predpisov vzťahujúcich sa na ochranu osobných údajov, a to najmä v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a rady č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (GDPR), ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zásady ochrany osobných údajov OMV Slovensko, s.r.o., sú uvedené na webovej stránke www.omv.sk/sk-sk/o-omv/ochrana-udajov.

6. Data protection

OMV commits to observe respective valid data protection regulations on data protection, especially in line with the EU regulation No. 2016/679 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (GDPR), as well as the Act No. 18/2018 Coll. on the protection of personal data and on amendments to certain laws. The OMV Slovensko, s.r.o. privacy policy is listed at www.omv.sk/sk-sk/o-omv/ochrana-udajov.

7. Obmedzenie zodpovednosti

7. Limitation of liability

7.1 OMV nezodpovedá za dostupnosť príslušného rozsahu tovarov/služieb (vrátane OMV poukázok/OMV Value Cards) na jednotlivých ČS OMV, ktoré je možné si kúpiť použitím OMV poukázok, OMV Value Cards a/alebo e-Poukázok.

7.1 OMV shall not be liable for any unavailability of respective goods / services (including Vouchers and/or Value Cards) at respective OMV FS which can be purchased by using Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers.

7.2 OMV je oprávnená uskutočniť jednostranné započítanie svojich pohľadávok (a to aj nesplátných) voči Zákazníkovi oproti pohľadávkam Zákazníka voči OMV (najmä na náhradu škody).

7.2 OMV is entitled to unilaterally set-off its receivables (even not mature ones) against Customer with Customer's receivables against the OMV (in particular regarding claims for damages).

8. Záverečné ustanovenia

8. Final provisions

8.1 V prípade, že sa niektoré z ustanovení týchto VOP stane nezákonným, neplatným alebo nevykonateľným, platnosť a účinnosť ostatných ustanovení VOP tým nie je dotknutá.

8.1 Should any provision of these GTO be or become unlawful, invalid or unenforceable, validity and enforceability of remaining provisions of the GTO shall remain unaffected.

8.2 Tieto VOP nadobúdajú platnosť a účinnosť dňom ich zverejnenia na internetovej stránke www.omv.sk a nahrádzajú v celom rozsahu všetky doterajšie VOP vzťahujúce sa na OMV poukázky, OMV Value Cards a/alebo e-Poukázky.

8.2 These GTO enter into force and effect as of date of their publication on internet page www.omv.sk and replace in full all previous GTO relating to Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers.

8.3 OMV je oprávnený kedykoľvek jednostranne zmeniť/doplniť tieto VOP, keď nové aktualizované znenie VOP nadobudne platnosť/účinky dňom jeho zverejnenia na internetovej stránke www.omv.sk. V prípade, že Zákazník nesúhlasí so zmenou VOP, je oprávnený v lehote do desiatich (10) dní odo dňa účinnosti VOP písomne odstúpiť od existujúcej zmluvy na kúpu OMV poukázok, OMV Value Cards a/alebo e-Poukázok, keď odstúpenie je platné a účinné až jeho dorúčením do sídla OMV spoločne s príslušnou

8.3 The OMV reserves the right to unilaterally amend / modify these GTO at any time while new updated GTO shall become valid / effective upon its publication on internet page www.omv.sk. Should Customer disagree with any modification of these GTO he/she may withdraw from existing contract for purchase of Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers within ten (10) days of date such updated GTO take effect; such withdrawal must be made in writing and takes effect at the time of its delivery to the

OMV poukážkou, OMV Value Card a/alebo e-Poukážkou, ktorej sa odstúpenie týka – OMV v takom prípade vráti Zákazníkovi v lehote do 30 dní odo dňa splnenia podmienok odstúpenia od zmluvy nevyčerpanú hodnotu/kredit vrátenej OMV poukážky, OMV Value Card a/alebo e-Poukážky; pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že odstúpenie nie je platné a účinné od tých zmlúv, ku ktorým neboli OMV zo strany Zákazníka riadne vrátené príslušné OMV poukážky, OMV Value Cards a/alebo e-Poukážky.

registered office of the OMV provided, however, that Customer's withdrawal also includes respective Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers to which withdrawal relates to – in such case the OMV will refund to Customer within 30 days since delivery of proper withdrawal to the OMV unused value of/credit on those Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers returned by Customer to the OMV for that reason; for avoidance of doubt, withdrawal will not be valid with respect to those Vouchers, Value Cards and/or e-Vouchers Customer failed to return to the OMV together with notice of withdrawal from respective purchase contract(s).

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 8.4 | Tieto VOP sa riadia platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Akékoľvek spory vyplývajúce z týchto VOP budú medzi OMV a Zákazníkom riešené prednostne dohodou. V prípade, ak nie je možné vyriešiť spor dohodou, budú na riešenie sporov mať právomoc a príslušnosť súdy Slovenskej republiky. | 8.4 | These GTO shall be governed by valid legal regulations of the Slovakia. Any disputes arisen in connection with the GTO shall be primarily resolved by the OMV and Customer amicably. Where amicable settlement is not impossible, Slovak courts of law will have jurisdiction. |
| 8.5 | Tieto VOP vyhotovené v SVK – ENG verzii. V prípade rozporov má prednosť SVK znenie. | 8.5 | These GTO are prepared in SVK – ENG version. In case of any misinterpretation the SVK version shall prevail. |
| 8.6 | K alternatívnemu riešeniu spotrebiteľských sporov je príslušná Slovenská obchodná inšpekcia, sídlo: Bajkalská 21/A, 827 99 Bratislava 27, e-mailový kontakt: ars@soi.sk , adr@soi.sk . | 8.6 | The Slovak Trade Inspection Authority, with its registered office at Bajkalská 21/A, 827 99 Bratislava 27, e-mail: ars@soi.sk , adr@soi.sk is competent for out-of-court settlement of consumer disputes. |
| 8.7 | Tieto VOP sú zverejnené na internetovej stránke www.omv.sk od 10. 11. 2022, týmto dňom nadobúdajú platnosť a účinnosť. | 8.7 | These GTO are published on the internet page www.omv.sk as of November 10, 2022 and by such date become valid and effective. |